

## Registre français

Anne Bøggild Bennekou\*

### A

- adjectif
  - antéposé **16** 241ff
  - epithète **16** 241-245
  - postposé **16** 241ff
- agent-sujet-topique **30** 170
- ambiguïté du sens
  - ex. de *terrible* **9** 182ff
- Anscombe, J.-C.
  - théorie des topoi **15** 155ff
- argumentation **16** 107-114
- Aristote
  - classification aristotélicienne **13** 213f
  - distinction aristotélicienne **13** 214
- article
  - article générique **13** 223ff
- Asher, Nicholas
  - interprétation du discours **16** 96ff
- Augustin
  - signification linguistique **4** 10

### B

- Benveniste, E.
  - présent historique **22** 81ff
- Berthonneau, A.-M.
  - imparfait comme temps anaphorique méronomique **16** 98f
  - interprétation du discours **16** 98ff
- Blasco-Dulbecco, M.
  - dislocations en français

- Blinkenberg/Høybye
  - Fondation Blinkenberg/Høybye **10** 95
- Blume, Peter
  - informations juridiques **4** 145-157
- Boysen, Gerhard
  - Blinkenberg/Høybye **10** 101

### C

- car* **34** 169-193
  - vs. *parce que* **34** 190 (fig)
- catastrophes, théorie des **9** 181-190
  - Petitot, Jean **9** 189f
- catégorisation
  - catégorie de base **13** 213
  - verticale **13** 213
- causatives **30** 167ff
- cohésion
  - cohésion dynamique **7** 8
  - cohésion statique **7** 8
  - cohésion textuelle **16** 107-114
  - schéma de cohésion (SDC) **7** 7ff
- common law
  - hypercodification **34** 243-262
- comparaison
  - en français **19** 55-68
- comparatif
  - analytique **19** 58ff
  - synthétique **19** 58ff
- complément
  - circonstanciel **9** 21-22, 22 (fig), 30ff
  - essentiel **9** 21f, 22 (fig), 30ff
  - partitif **9** 31
- compositionnalité, le principe de **4** 17-19
- connecteur **34** 182 (fig)
  - cause vs. raison **34** 171ff
  - fonctions pragmatiques **34** 170ff

---

\* Anne Bøggild Bennekou  
Prs. Charlottes Gade 41, 3. t.v.  
DK-2200 København N  
annebennekou@hotmail.com

- fonctions sémantiques **34** 170ff  
 motivation **34** 177ff  
 orientation **34** 182  
*parce que* vs. *car* **34** 190 (fig)
- Connolly, John H.  
 grammaire fonctionnelle **22** 170  
*craindre* **15** 172ff
- Crevels, Mily  
 grammaire fonctionnelle **22** 170
- Culler, J.  
 hypercodification **34** 247  
 cusp **9** 185
- D**
- Dictionnaire Danois-Français (B/H)  
 compte-rendu **10** 95-102
- dictionnaires bilangues  
 différenciation sémantique **8** 25-26  
 information syntaxique **8** 26-27
- Dik, Simon  
 coordination **34** 171  
 grammaire fonctionnelle **22** 168ff  
 passif **30** 171ff
- discours  
 anaphore **16** 93-105  
 approche lexicaliste **16** 100ff  
 aspect **16** 93-105  
 cohérence de discours **34** 169-193  
 discours juridique **34** 247  
 interprétation **16** 93-105  
 marqueurs de discours **34** 169-193  
 marqueurs de cause **34** 186ff  
 dislocations en français **26** 165-168
- Dobrovie-Sorin, C.  
 impératif et 3<sup>e</sup> personne **9** 176
- Dougherty, J.W.D.  
 dénomination **13** 215
- Ducrot, Oswald  
 théorie de la polyphonie **15** 155ff  
 théorie des topoi **15** 155ff  
 dynamisme sémantique **9** 181-190
- E**
- Eco, Umberto  
 langue et culture **34** 250f  
*en plein* **16** 107-114  
 énoncé  
 modalités d'énonciation **9** 157ff  
 relations transphrastiques **7** 8
- expansion  
 circonstancielle **9** 21f  
 essentielle **9** 21f  
 valentielle **9** 23f
- F**
- futur  
 futur périphrastique **19** 279-282  
 futur simple **19** 279-282
- G**
- Gény, F.  
 constructions juridiques **34** 259f  
 identité juridique **34** 251  
 grammaire fonctionnelle **22** 168-171,  
**30** 160
- H**
- Helland, H.P.  
 verbes **19** 279-282
- Herslund, Michael  
 Blinkenberg/Høybye **10** 101  
 présent historique **22** 82ff  
 valence **9** 20ff
- hypercodification  
 de la common law **34** 243-262  
 formalisation **34** 243ff
- I**
- ils* générique textuel indirect **13** 226ff
- Imbs, P.  
 présent historique **22** 81ff
- imparfait  
 comme temps anaphorique  
 méronomique **16** 98f

- impératif  
 absence de sujet **9** 162  
 construction référentielle **9** 176ff  
 emplacement des pronoms **9** 165  
 en anglais contemporain **9** 157-180  
 en français contemporain **9** 157-180  
 groupes nominaux sujet (anglais)  
**9** 172ff  
 la marque /z/ **9** 167  
 négation **9** 166  
 première pers. du pluriel **9** 163  
 propriétés de l'énoncé impératif **9**  
 161ff  
 sans sujet apparent (anglais) **9** 174f  
 schémas intonatifs (anglais) **9** 170ff  
*voire/voir* **9** 168f
- implicités  
 pragmatiques **16** 262f  
 sémantiques **16** 262f
- indicatif  
 vs. subjonctif **15** 156ff
- information  
 progression **7** 10 (fig), 17 (fig)
- Information legale **4** 153
- K**
- Kamp, Hans  
 interprétation du discours **16** 94ff
- Kleiber, Georges  
 imparfait comme temps anaphori-  
 que méronomique **16** 98f  
 interprétation du discours **16** 98ff
- Klum, A.  
 présent historique **22** 86
- L**
- Langacker, R.W.  
 perception/conception **13** 217
- langage  
 philosophie **4** 12
- Larsson, Björn  
 adjectifs épithètes **16** 241-245
- Lascarides, Alex  
 interprétation du discours **16** 96ff
- Legendre, Pierre  
 hypercodification **34** 248
- lexème  
 lexème verbal déclencheur du  
 subjonctif **15** 171f
- lexicographie  
 bilangue **8** 23ff  
 équivalents **8** 23ff  
 microstructure **8** 23ff  
 monolangue **8** 23ff
- lexie **4** 9
- Liedtke, Frank  
 grammaire fonctionnelle **22** 169  
 linguistique modulaire **16** 255-264
- linguistique textuelle  
 description dynamique **16** 27  
 diversité des textes **16** 16f  
 langues de spécialité **7** 7-27  
 science des textes **16** 15f
- lix **4** 149ff
- M**
- Mackenzie, John  
 grammaire fonctionnelle **22** 171
- Martin, R.  
 présent historique **22** 81ff
- Martinez Caro, Elena  
 grammaire fonctionnelle **22** 170
- Mellet, S.  
 présent historique **22** 88
- modi significanti  
 théorie **4** 11
- modifieur **9** 22 (fig)
- Molendijk, Arie  
 interprétation du discours **16** 97ff
- morphèmes  
 polysémie **4** 16  
 référence **4** 17ff  
 sémèmes **4** 16  
 sens **4** 14f  
 signification **4** 15f
- mot  
 contexte **4** 19-27

notion **4** 10ff  
 Moutaouakil, Ahmed  
 grammaire fonctionnelle **22** 169

## N

*ne* explétif **15** 172ff  
 négation **15** 155-176  
 Nølke, Henning  
 linguistique modulaire **16** 255-264  
 nom d'agent  
 formation **30** 161  
 nominalisation  
 nucléaire **9** 24ff  
 objective **9** 24ff  
 subjective **9** 24ff

## O

onomastique, la thèse **4** 10

## P

*parce que* **34** 169-193  
 vs. *car* **34** 190 (fig)  
 passif **30** 170ff  
 changement des fonctions sémantiques **30** 172ff  
 phrase  
 actant fondamental **9** 20f  
 catégorisation **13** 213-231  
 circonstant **9** 20ff  
 hiérarchie **13** 213-231  
 modèle hiérarchique **13** 217  
 niveau de base **13** 214  
 propriétés communicationnelles **13** 216  
 polyphonie **15** 155-176  
 portée, la **16** 258, 261 (déf)  
 pragmatique  
 temporelle **19** 279-282  
 prédicat  
 causatif  
 formation **30** 162

causatives **30** 167ff  
 forme **30** 161  
 prédicat-input **30** 159ff  
 prédicat-output **30** 159ff  
 règles de formation **30** 159-175  
 type **30** 161f  
 valence **30** 162ff  
 valence qualitative **30** 166f  
 présent historique **22** 81-97  
 pronom  
 pronoms de 3<sup>e</sup> personne **13** 225f  
 pronoms sans antécédent **13** 228ff  
 propositions  
 appositionnelles **9** 37  
 concessives **9** 37  
 infinitives **9** 37  
 relatives **9** 36f  
*puisque* **34** 169-193

## R

Rastier, François  
 niveau de base **13** 214  
 référence **4** 9-27  
 référent  
 interprétation **13** 218ff  
 types de référent **13** 218ff  
 réversibilité  
 lexicale **19** 56f  
 morphologique **19** 56f  
 réversibilité en français **19** 55-68  
 Reyle, Uwe  
 interprétation du discours **16** 94  
 Rivara, René  
 comparaison **19** 55  
 Rohrer, Christian  
 interprétation du discours **16** 95  
 Rosch, E.  
 modèle psychologique hiérarchique **13** 213ff

## S

sémantique  
 analyse sémantique (outils) **16** 31

- formes sémantiques **16** 26f
  - temporelle **19** 279-282
  - sémantique des textes **16** 15-36
    - herméneutique critique **16** 34
    - le problème de l'interprétation **16** 33
    - l'ordre herméneutique **16** 35
    - l'ordre référentiel **16** 34
  - sèmes
    - activation **4** 25-26
    - inhibition **4** 25
    - propagation **4** 26-27
  - sémiotique
    - tradition **4** 9-13
  - sens **4** 9-27
  - Serbat, G.
    - temps **22** 91f
  - Sherry, S.
    - communication **34** 251f
  - Siewierska, Anna
    - grammaire fonctionnelle **22** 170
  - signification **4** 9-27
  - Soelberg, N.
    - Blinkenberg/Høybye **10** 101
  - Sørensen, Finn
    - valence **9** 20ff
  - stabilité structurelle **9** 184
  - subjonctif **15** 155-176, 156 (déf)
    - et argumentation **15** 156ff
    - certitude vs. non certitude **15** 161f
    - craindre* **15** 172ff
    - lexème verbal déclencheur du subjonctif **15** 171f
    - ne* expletif **15** 172ff
    - négation **15** 155-176
    - polyphonie **15** 155-176
    - subordination et polyphonie **15** 161f
    - verbe déclencheur du subjonctif **15** 169f
  - substantif
    - non-prédicatif **9** 38 (fig)
    - noyau **9** 27ff
    - prédicatif **9** 21 (déf), 38 (fig)
  - superlatif
    - analytique **19** 63ff
    - synthétique **19** 63ff
  - syntagmes
    - participiaux **9** 35f
    - prépositionnels **9** 34f
    - pronoms de 3<sup>e</sup> personne **13** 225f
    - syntagmes nominaux complexes **9** 19-41
    - syntagmes nominaux génériques **13** 219
  - Szabolcsi, A.
    - sens littéral **4** 17
- T**
- TAL (Traitements automatiques du langage) **16** 33
  - Télérel **4** 154
  - temps
    - actuel/non-actuel **22** 84 (fig)
    - approche aspectuelle **22** 91ff
    - approche du repérage temporel **22** 93ff
    - approche modo-temporelle **22** 83ff
    - approches traditionnelles **22** 82f
  - termes de base **13** 213-231
  - terrible*
    - ambiguïté de sens **9** 182ff
  - territoire linguistique **34** 247f
  - Tesnière, Lucien
    - valence **9** 20ff
  - texte
    - approches sémantiques **16** 17ff
    - formes sémantiques **16** 26f
    - genres textuels **16** 32f
    - paramètres textuels **30** 159-175
    - l'univers **16** 25
  - textes juridiques
    - exemple de common law **34** 245ff
    - discours juridique **34** 247
    - français
      - syntagmes nominaux complexes **9** 19-41
    - identité juridique **34** 251ff
    - inconstance des mots **34** 259ff
    - langue du droit **34** 249ff

- termes diviseurs (en anglais) **34**  
254ff
- territoire linguistique **34** 247f
- types d'abréviations **34** 255ff
- thème
  - thème générique **16** 22 (déf)
  - thème spécifique **16** 23 (déf)
- thème-rhème **7** 13-16
- théories du texte
  - linguistiques **16** 17f
  - sémiotiques **16** 17f
- typologie du texte
  - quatre composantes **16** 21ff
  - niveau agonistique **16** 24f

## V

- Van den Berg, Marinus
  - grammaire fonctionnelle **22** 169
- verbe
  - déclencheur du subjonctif **15** 169f
  - interaction verbale **22** 168-171
- Vet, Co
  - grammaire fonctionnelle **22** 169

## W

- Weinrich, H.
  - présent historique **22** 81ff
- Wierzbicka, A.
  - classification **13** 214ff
- Wilmet, M.
  - présent historique **22** 81ff